

Montage- und Betriebsanleitung <http://homeelectronic.de>

Installation and Operating Instructions

Mode d'emploi

Montage- en bedieningshandleiding

Istruzioni per l'uso

Instrucciones de montaje de servicio

Bruksanvisning för montering och drift

ABZ/S 2.1

Applikationsbaustein Zeit

Application Unit Time

Module d'application Horaire

Toepassingsmodule Tijd

Modulo applicativo „tempo“

Módulo de aplicación Tiempo

Applikationsmodulen Tld

ABB

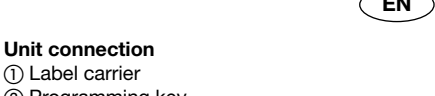


Geräte-Anschluss

- 1 Schilderträger
- 2 Programmier-Taste
- 3 Programmier-LED
- 4 Busanschlussklemme

Geräte-Beschreibung

Der Applikationsbaustein Zeit ABZ/S 2.1 ist ein Reiheneinbaugerät im ProM Design. Das Gerät enthält ein Jahresschaltprogramm mit der Möglichkeit, Tagesablauf und Wochenablauf individuell zu definieren. Des Weiteren sind komplexe Mengenbildungen möglich. Der ABZ/S 2.1 wird über die ETS3 parametriert. Der Applikationsbaustein Zeit wird über den ABB i-bus® versorgt und benötigt keine zusätzliche Stromversorgung. Der Busanschluss erfolgt über die frontseitige Busanschlussklemme.



- 1 Label carrier
- 2 Programming key
- 3 Programming LED
- 4 Bus connection terminal

Unit description:

The Application Unit "Time" ABZ/S 2.1 is a modular DIN rail component in ProM design. The unit contains a year time switch program which allows day routines and week routines to be defined individually. In addition, complex groups can be formed. The ABZ/S 2.1 component is parameterised through ETS3. The application unit "Time" is supplied with power via the ABB i-bus® and does not require any additional power supply. The bus connection is realised through the bus connection terminal on the front of the unit.

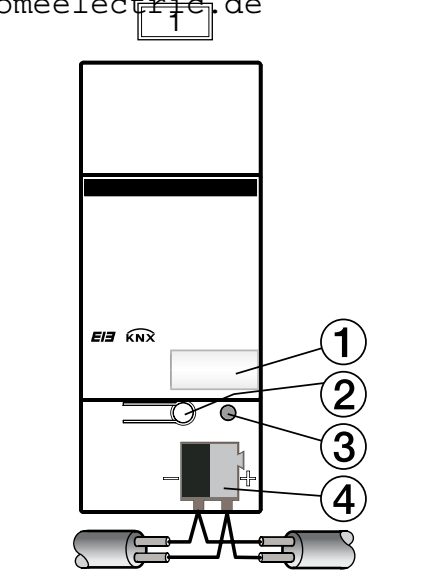


Raccordement des appareils

- 1 Support d'étiquettes
- 2 Touche de programmation
- 3 DEL de programmation
- 4 Borne de connexion du bus

Description des appareils :

Le module d'application Horaire ABZ/S 2.1 est un appareil monté en série dans ProM Design. L'appareil comprend un programme de commutation annuel avec la possibilité de définir de manière individuelle le déroulement d'une journée et d'une semaine. De plus, des formations de groupes complexes sont possibles. L'ABZ/S 2.1 est paramétré via l'ETS3. Le module d'application Horaire est alimenté via l'ABB i-bus® et n'a pas besoin d'une alimentation électrique supplémentaire. Le raccordement du bus se fait via la borne de connexion du bus avant.



Funktionen des Anwendungsprogramms:

Zeitschaltprogramm: Legt fest, wann Telegramme mit bestimmten Gruppenadressen auf den Bus gesendet werden.

Tagesabläufe: Beinhaltet das Zeitprogramm eines Tages von 00:00 bis 23:59 Uhr. 15 Tagesabläufe stehen zur Verfügung.

Schaltzeiten: 800 Schaltzeiten können zu geordnet werden.

Wochenablauf: Legt die Zuordnung der Tagesabläufe zu den Wochentagen fest.

Sondertage: Sondertage bezeichnen einzelne Tage oder Zeitabschnitte, die vom normalen Wochenablauf abweichen. 100 Sondertage stehen zur Verfügung.

Sommerzeit: Berechnung von 10 aufeinander folgenden Jahre.

Menge: Ist eine Zusammenfassung von Gruppenadressen, die zu gleicher Zeit gesendet werden. 30 Mengen stehen zur Verfügung.

Mengenmitglieder: Gruppenadressen, die einer Menge angehören. 300 Mengenmitglieder stehen zur Verfügung.

Mengenauslöser: Sind Gruppenadressen, die eine Menge auslösen.

Functions of the application program:

Time switch program: Defines when telegrams with a certain group address are transmitted on the bus.

Day routines: Comprises the time program of a day from 00:00 until 23:59. 15 day routines can be defined.

Switching times: 800 switching times can be assigned.

Week routine: Assigns day routines to the days of a week.

Special days: Special days are individual days or times deviating from the normal week routine. 100 special days can be defined.

Daylight saving time: Calculation of 10 consecutive years.

Group: This is a summary of group addresses transmitted at the same time. 30 groups can be defined.

Group members:

Group addresses belonging to a group. 300 group members can be defined.

Group trigger:

Group addresses triggering a group.

Fonctions du programme d'application :

Programme horaire: Définit le moment où des télégrammes sont envoyés sur le bus avec des adresses de groupe spécifiques.

Déroulement d'une journée: Comprend le programme horaire d'une journée de 00h00 à 23h59. 15 journées sont disponibles.

Horaires de commutation: 800 horaires de commutation peuvent être affectés.

Déroulement d'une semaine: Définit l'affectation des déroulements d'une journée aux différents jours de la semaine.

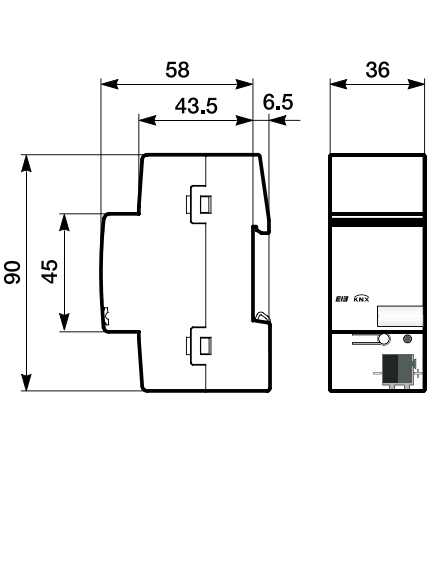
Jours spéciaux: Les jours spéciaux décrivent des jours ou périodes de temps qui diffèrent du déroulement normal d'une semaine. 100 jours spéciaux sont disponibles.

Heure d'été: Calcul de 10 années successives.

Groupe: C'est un résumé des adresses de groupe qui sont envoyées en même temps. 30 groupes sont disponibles.

Membres d'un groupe: Adresses de groupe qui appartiennent à un groupe. 300 membres de groupe sont disponibles.

Déclencheurs de groupe: Ce sont des adresses de groupe qui déclenchent un groupe.



Technische Daten (Auszug)

Busspannung über ABB i-bus® EIB / KNX typisch 30 V DC (21...32 V DC)

Stromaufnahme, Bus < 12mA

Leistungsaufnahme 250mW

Verlustleistung, Bus max. 250mW

EIB / KNX Anschluss über Busanschlussklemme

Schutzart IP 20 nach DIN EN 60 529

Schutzklasse Klasse II

Gewicht 0,1 kg

Temperaturbereich Betrieb -5 °C ...+45 °C

Lagerung -25 °C ...+55 °C

Transport -25 °C ...+70 °C

Abmessungen 90 x 36 x 64,5 (H x B x T)

Breite in TE 2 Module à 18 mm

Montage auf Tragschiene 35 mm, DIN EN 60 715

EIB / KNX nach EN 50 090-1, -2 Zertifikat



Technical data (excerpt)

Bus voltage via ABB i-bus® EIB / KNX typically 30 V DC (21...32 V DC)

Current consumption, bus < 12mA

Power consumption 250mW

Power loss, bus 250mW max.

EIB / KNX connection via bus connection terminal

Enclosure IP 20 in accordance with DIN EN 60 529

Safety class class II

Weight 0.1 kg

Temperature range

Operation -5 °C ...+45 °C

Storage -25 °C ...+55 °C

Transport -25 °C ...+70 °C

Dimensions 90 x 36 x 64.5 (H x W x D)

Width in modules 2 modules of 18 mm

Installation on mounting rail 35 mm, DIN EN 60 715

Certification EIB / KNX in accordance with EN 50 090-1, -2 certificate

Caractéristiques techniques (extrait)

Tension du bus via ABB i-bus® EIB / KNX normalement 30 V c.c. (21...32 V c.c.)

Consommation de courant, bus < 12 mA

Puissance consommée 250mW

Puissance dissipée, bus 250 mW maxi

Raccordement EIB / KNX via la borne de connexion du bus

Indice de protection IP 20 conformément à la norme DIN EN 60 529

Classe de protection Classe II

Poids 0,1 kg

Plage de température

Fonctionnement -5 °C ...+45 °C

Stockage -25 °C ...+55 °C

Transport -25 °C ...+70 °C

Dimensions 90 x 36 x 64,5 (H x l x P)

Largeur en modules 2 modules à 18 mm

Montage sur rail de montage 35 mm, DIN EN 60 715

